

**Podmínky objednávky (OP 2022.03.21.002)
nabývají platnosti dne 21. 03. 2022**

**Purchase Order Terms and Conditions
dated as March 21, 2022**

ČESKY

ENGLISH

1. Platba k této objednávce bude uhrazena na základě Vámi vystavené faktury v nejbližší platební den po lhůtě splatnosti uvedené na příslušné faktuře. Platební dny jsou 7., 17. a 27. den v daném kalendářním měsíci.
2. Přijetím naší objednávky potvrzujete, že jsme oprávněni naši objednávku bez sankcí zrušit ve lhůtě do 30 dnů před dohodnutou dobou dodání.
3. Není-li objednané zboží (služba) dodáno ve stanoveném termínu, máme nárok na náhradu škody odpovídající rozdílu mezi náklady uvedenými v naší objednávce a náklady náhradního zboží (služby) a na smluvní pokutu za nedodání objednaného zboží (služby) ve stanoveném termínu ve výši 0,15% z nákladů nedodaného zboží (služby) (bez DPH) dle naší objednávky za každý den prodlení, které jsou splatné 5. pracovního dne po doručení naší výzvy.
4. Vztah mezi dodavatelem a společností Crown Metals CZ založený na základě této objednávky se řídí právem České republiky, přičemž použití Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží je tímto vyloučeno. Veškeré spory mezi dodavatelem a Crown Metals CZ v souvislosti s touto objednávkou budou řešeny Okresním soudem Praha-východ a v případě věcné příslušnosti krajských soudů Městským soudem v Praze. Dodavatel se seznámil s těmito nákupními podmínkami, porozuměl jim, bez výhrad je akceptoval a souhlasí s tím, že tyto podmínky mají přednost před jakýmkoli předchozími
1. Payment for this order will be made on the basis of the invoice issued by you on the next payment day after the due date stated on the relevant invoice. Payment days are the 7th, 17th and 27th day of the given calendar month.
2. By accepting our order, you confirm that we are entitled to cancel our order without penalty within 30 days before the agreed delivery time.
3. If the ordered goods (service) is not delivered within the set delivery period, we are entitled to compensation for damage corresponding to the difference between the costs stated in our order and the costs of replacement goods (service) along with a contractual penalty of 0.15% of the costs of the undelivered goods (service) (excluding VAT) according to our order for each day of delay for non-delivery in a timely manner of the ordered goods (service). Such compensation for damage and contractual penalty are due on the 5th working day after delivery of our notice.
4. The relationship between the supplier and Crown Metals CZ established on the basis of this purchase order is governed by the law of the Czech Republic while the application of United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods is hereby excluded. All disputes between the supplier and Crown Metals CZ in connection with this purchase order will be resolved by the District Court Prague-east and in the case of substantive jurisdiction of the regional courts – by the Municipal Court in Prague. The supplier read, understood and

ujednáními mezi dodavatelem a společností Crown Metals CZ v souvislosti s touto objednávkou, pokud jsou taková ujednání v rozporu s touto objednávkou.

5. Za účelem prokázání toho, že zboží je v souladu s platnými právními předpisy, zejména s nařízením EU č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), a aby společnost Crown Metals CZ mohla přijmout veškerá nezbytná opatření zejména k dodržování právních předpisů týkajících se zdraví, bezpečnosti a životního prostředí, na žádost Crown Metal CZ neprodleně poskytnete: (a) seznam všech složek a materiálů obsažených ve zboží; (b) množství těchto složek a materiálů; a (c) informace týkající se jakýchkoli změn nebo doplnění těchto složek a materiálů. Zavazujete se, že nebudete nakupovat ani uzavírat subdodávky z nelegálního nebo nevyhovujícího kanálu a zavazujete se podporovat odpovědný dodavatelský proces.

accepted these terms and conditions of purchase without reservation and agrees that these terms and conditions shall prevail any previous agreements between the supplier and Crown Metals CZ in connection with this purchase order to the extent such agreement conflicts with this purchase order.

5. In order to certify that goods comply with applicable laws and regulations and in particular EU Regulation (EC) no 1907/2006 of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and restriction of Chemicals (REACH) and to enable Crown Metals CZ to take all necessary measures in particular to comply with health, safety and environment related laws and regulations, you will promptly furnish upon Crown Metals CZ's request : (a) a list of all ingredients and materials incorporated in the goods; (b) the amount of such ingredients and materials; and (c) information concerning any changes in or additions to such ingredients and materials. You undertake not to purchase or sub-contract from any illegal or non-compliant channel and, are committed to promote a responsible supply process.